



Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



42.  
**Frankfurter  
Buchmesse**  
3.- 8. Oktober '90

42<sup>nd</sup>  
**Frankfurt  
Book Fair**  
3-8 October '90

42<sup>e</sup>  
**Foire du Livre  
de Francfort**  
3-8 octobre '90

Vernissage

HELGA WIEDMANN

SA 20. X 1990  
19.00 Uhr

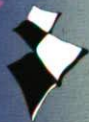
Jelene Ulmer

Nendeln

Rede von Robert Allgäuer



Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



42.  
**Frankfurter  
Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

42<sup>nd</sup>  
**Frankfurt  
Book Fair**

3-8 October '90

42<sup>e</sup>  
**Foire du Livre  
de Francfort**

3-8 octobre '90

Die Geschichte von Jonas, der sich drei Tage und drei Nächte im Bauch eines Fisches aufgehalten hat, fasziniert mich immer wieder. Wenn ich mich hier in dieser Galerie umsehe, erinnere ich mich an Jona, so müsste es etwa ausschauen, wenn im Innern eines Walfisches alle Flächen mit Bildern ausgeschlagen wären. Gestatten Sie mir noch andere Assoziationen: ~~unter~~ Bildhöhle, ~~unter~~ Bildkammer, ~~unter~~ Unterseeboot für Bilder. Etwas Weibliches vermeine ich zu spüren, wenn ich hier ~~das~~ Geschlossenheit, Enge, Nähe aber auch Aufgehobenheit sinnlich erfahre: Ich befinde mich in einem grossen Mutterleib und sehe rund um mich, ob



Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



42.  
**Frankfurter  
Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

42<sup>nd</sup>  
**Frankfurt  
Book Fair**

3-8 October '90

42<sup>e</sup>  
**Foire du Livre  
de Francfort**

3-8 octobre '90

mir und unter mir ~~was~~ schöne  
Bilder ~~ausgeben~~. Ich sehe sie  
mit geschlossenen Augen. - Das  
ist meine laudatio auf das fünf-  
jährige Bestehen der Galerie  
Altesse in Nendeln. Ich danke für  
die Leistungen der Kunstförderung,  
und Kunstvermittlung, die in  
dieser Zeit hier mit Engagement  
erbracht wurden. Ich gratuliere  
der Galerie zur Ausstellung  
HLEGA WIEDMANN, die hier ihre  
erste eigene Ausstellung zeigt.  
~~Die Suche nach~~ Die Suche nach  
geeigneten ~~Wandflächen~~ Rahmen für ihre  
Bilder gab den Anstoss zu einer  
Ausstellung. Den Namen WIEDMANN  
wird man sich merken müssen, sagt  
der Galerist, zu recht, er darf  
stolz sein, Helga Wiedmann quasi  
entdeckt zu haben und als erster



Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



42.  
**Frankfurter  
Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

42<sup>nd</sup>  
**Frankfurt  
Book Fair**

3-8 October '90

42<sup>e</sup>  
**Foire du Livre  
de Francfort**

3-8 octobre '90

FRANKFURT

öffentlich zeigen zu dürfen.  
Den Namen soll man sich merken,  
noch mehr die Bilder. Es geht  
hier um Bilder. Viele kaufen  
heute Namen. Ich plädiere dafür,  
dss man Bilder erwirbt, nicht  
Namen, mit offenen Augen und  
wachem Sinn. Wir ertappen uns,  
wenn wir ehrlich sind, dass  
wir ein Bild, das die Signatur  
eines berühmten Künstlers trägt,  
anders betrachten, als wenn das-  
selbe Bild von einer unbekanntem  
~~Malerei stammt.~~  
Malerin stammt.





Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



**42.**  
**Frankfurter**  
**Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

**42<sup>nd</sup>**  
**Frankfurt**  
**Book Fair**

3-8 October '90

**42<sup>e</sup>**  
**Foire du Livre**  
**de Francfort**

3-8 octobre '90

Wer ist Helga Wiedmann ? 1941  
in der Steiermark geboren. In  
der Einladung haben Sie das  
curriculum vitae gelesen.

"Es muss das Herz bei jedem  
Lebensrufe

Bereit zum Abschied sein und  
Neubeginne,

heisst es im Gedicht von  
Hermann Hesse

Helga Wiedmann hat ein neues  
Leben begonnen. Das ~~Wiedmann~~  
braucht Kraft, Mut, Durchhalte-  
vermögen, Zielstrebigkeit. Seit  
1986 betätigt sie sich intensiv  
auf künstlerischem Gebiet. SEit  
1989 besucht sie für vier Jahre  
die Wiener Kunstschule und nimmt  
dafür verschiedenerlei Ent-  
behrungen auf sich.



Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



42.  
**Frankfurter  
Buchmesse**  
3.- 8. Oktober '90

42<sup>nd</sup>  
**Frankfurt  
Book Fair**  
3-8 October '90

42<sup>e</sup>  
**Foire du Livre  
de Francfort**  
3-8 octobre '90

Ein innerer **Drang** treibe sie an, sagt sie, sie könne nicht anders. Sie sei natürlich immer noch auf dem Weg, auf der Suche. Oft könne es nicht schnell genug gehen, der neue Versuch, der Fortgang. Sie ist besessen vom Malen. Ich zitiere aus ihrem Kunsttagebuch, das sie 1987 und 1990 während den intensiven Wochen der Sommerakademie in **S**alzburg geführt hat: " ...es möchte jeder einen Schritt weiter sein als er ist". Gerne ~~zitiere ich~~ ~~zitiere ich~~ zitiere ich sozusagen als Werkstatt-Information noch mehr aus diesem Tagebuch: "Es trat die Frage auf, warum tust Du Dir das alles an ? ...Ich hatte mich wieder für Mühe und Krampf entschieden".



Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



42.  
**Frankfurter  
Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

42<sup>nd</sup>  
**Frankfurt  
Book Fair**

3-8 October '90

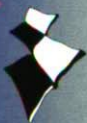
42<sup>e</sup>  
**Foire du Livre  
de Francfort**

3-8 octobre '90





Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



**42.**  
**Frankfurter**  
**Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

**42<sup>nd</sup>**  
**Frankfurt**  
**Book Fair**

3-8 October '90

**42<sup>e</sup>**  
**Foire du Livre**  
**de Francfort**

3-8 octobre '90

Am 9. August 1990 lautet eine Eintragung: "Gestern hätte ich ein Bild begonnen, es wollte jedoch nicht so recht gelingen. Da erinnerte ich mich an Hoke (ihren Meister und Lehrer bei der Sommerakademie Salzburg im Jahre 1987). Er sagte uns, dass wir mit dem Bild Zwiesprache halten müssen, mit Händen und Gedanken. Ich machte das. Ich fuhr ~~mit~~ mit der Handfläche über das Bild, fühlte und beschwor es liebevoll. Es hat mir richtig wohlgetan und dem Bild auch - es wurde bis jetzt mein bestes."

Lob ~~und Anerkennung~~ aus dem Mund des Meisters tut wohl und macht glücklich und beschwingt, ein schönes Gefühl. Die Sorge und der Wunsch, dass die Bilder gelingen, gut werden, dass die Bilder ankommen und gefallen,





Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



**42.**  
**Frankfurter**  
**Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

**42<sup>nd</sup>**  
**Frankfurt**  
**Book Fair**

3-8 October '90

**42<sup>e</sup>**  
**Foire du Livre**  
**de Francfort**

3-8 octobre '90

sind

~~ist~~ immer wieder zu lesen und zu hören. Aber die Selbstsicherheit wächst: "Ich kann dahinter stehen". Die Arbeit gedeiht und fällt oft leichter. Wenn ich die Bilder betrachte, staune ich über die Kraft das Temperament, den Mut zum grossen Format, die courage zum Übermalen. Ich staune über den sicheren Strich und das gute Formgefühl bei den Kohle- und Rötzelzeichnungen - sie müssen noch einmal kommen, um hier meisterhafte Zeichnungen anzuschauen - ich delectiere mich an der Luftigkeit und Leichtigkeit hübscher Aquarelle. Sie müssen genau hinschauen. Der Hauptweg führt aber anderswohin, es sind die grossformatigen, farbkraftigen Acrylmalereien, die immer



Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



**42.**  
**Frankfurter**  
**Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

**42<sup>nd</sup>**  
**Frankfurt**  
**Book Fair**

3-8 October '90

**42<sup>e</sup>**  
**Foire du Livre**  
**de Francfort**

3-8 octobre '90

öfter abstrakt werden. Helga Wiedmann hätte fast lieber mehr Bilder dieser Art gezeigt, der Galerist will aber den Querschnitt und ~~was~~ natürlich auch an den Verkauf denken.

Ich werde nicht auf die verschiedenen Techniken eingehen und nicht auf die Motive der Exponate. Ich möchte in Erinnerung rufen, dass ~~was~~ Helga Wiedmann ~~war~~ erst seit vier Jahren künstlerisch tätig ist, das Zwischenresultat - ich bezeichne es so - ist erstaunlich und respektabel und vielversprechend, glaube ich. ~~was~~ Helga Wiedmann ist mit einer feurigen Begeisterung am Werk und lebt voll ihrer Malerei, ihrer ~~Wiedmann~~ Kunst.



Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



**42.**  
**Frankfurter**  
**Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

**42<sup>nd</sup>**  
**Frankfurt**  
**Book Fair**

3-8 October '90

**42<sup>e</sup>**  
**Foire du Livre**  
**de Francfort**

3-8 octobre '90

Nur mit etwas Scheu und ein wenig ~~Ängstlichkeit~~ Bangen und Unsicherheit hat sie dieser Ausstellung zugestimmt und entlässt sie ihre "Kinder der Kunst" in die Öffentlichkeit. Die Bilder gehören ihr dann nicht mehr, wenn sie verkauft werden, sie wünscht sich für ihre Bilder aber verständige Menschen, die ihre Bilder mit Feingefühl und Liebe aufnehmen, damit ~~sie~~ <sup>alle</sup> sich wohlfühlen, die Bilder, die Malerin und die neuen Bildbesitzer.

Ich wünsche Frau Helga Wiedmann alles Gute auf ihrem weiteren Weg. Die ~~A~~usstellung soll viel

— 11 —

Freude bereiten, der Malerin,  
den Besuchern und Käufern  
und dem Galeristen.

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

Ich gratuliere und danke.



Focal Theme: Japan  
Thème central: le Japon  
Schwerpunktthema: Japan



**42.**  
**Frankfurter**  
**Buchmesse**

3.-8. Oktober '90

**42<sup>nd</sup>**  
**Frankfurt**  
**Book Fair**

3-8 October '90

**42<sup>e</sup>**  
**Foire du Livre**  
**de Francfort**

3-8 octobre '90